

DECLARATION DU ROYAUME DE BELGIQUE
CONCERNANT L'ARTICLE 11

1. Dans des circonstances exceptionnelles, la Belgique se réserve le droit de refuser l'extradition ou l'entraide judiciaire pour toute infraction visée à l'article 2 qu'elle considère comme une infraction politique, une infraction connexe à une infraction politique ou une infraction inspirée par des mobiles politiques.

2. En cas d'application du paragraphe 1^{er}, la Belgique rappelle qu'elle est tenue par le principe général de droit aut dedere, aut judicare, eu égard aux règles de compétence de ses juridictions.

VERKLARING VAN HET KONINKRIJK BELGIE
BETREFFENDE ARTIKEL 11

1. In uitzonderlijke omstandigheden, behoudt België zich het recht voor om uitlevering of wederzijdse rechtshulp te weigeren voor elk misdrijf zoals bepaald in artikel 2 dat het beschouwt als een politiek delict, een met een politiek delict samenhangend delict of een delict ingegeven door politieke motieven.

2. Voor de toepassing van paragraaf 1, wijst België er nogmaals op dat het gebonden is door het algemeen rechtsbeginsel aut dedere, aut judicare, rekening houdende met de regels inzake bevoegdheid van zijn rechtbanken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2005 — 1395

[2005/22326]

10 MARS 2005. — Loi modifiant l'article 2 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « charte de l'assuré social » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1°, e), de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « charte de l'assuré social », les mots « l'aide sociale, » sont insérés entre les mots « le droit à un minimum de moyens d'existence, » et les mots « les prestations familiales garanties ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Notes

(1) *Session 2003-2004.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 51-159/1. — Rapport, n° 51-159/2. — Projet de loi adopté et transmis au Sénat, n° 51-159/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 20 novembre 2003.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par la Chambre des représentants, n° 3-362/1. — Projet de loi non avoqué par le Sénat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2005 — 1395

[2005/22326]

10 MAART 2005. — Wet tot wijziging van artikel 2 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest van de sociaal verzekerde » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 2, eerste lid, 1°, e), van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, worden tussen de woorden « het recht op een bestaansminimum, » en de woorden « de gewaarborgde gezinsbijslag » de woorden « het maatschappelijk welzijn, » ingevoegd.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 maart 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) *Zitting 2003-2004.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp, nr. 51-159/1. — Verslag, nr. 51-159/2. — Aangenomen wetontwerp en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-159/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 november 2003.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp aangenomen en overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 3-362/1. — Wetsontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.